

# MEDAD

#21

APRIL 2018  
MEDAD COMMUNITY

Spring Issue

## ISSUE WORD

- Restoration of Al-Azhar Mosque  
by Dr:Mohamed Anwer



## كلمة العدد

- ترميم جامع الأزهر - د. محمد أنور

## NEWS

- Residential Compound Competition  
The New Capital (2<sup>nd</sup> Place)



## الأخبار

- مسابقة مجتمع سكني بالعاصمة  
الإدارية الجديدة ( المركز الثاني )

## OUR PROJECTS

- El-Dar El-Masry Resort - 1995
- Ministry Of Housing Competition - 2011
- Residential Compound Competition - 2018



## مشروعاتنا

- منتج الدار المصري السياحي 1995
- مسابقة وزارة الإسكان 2011
- مسابقة مجتمع سكني 2018

## GLOBAL MODELS

- The Mosque-Madrassa of Sultan Hassan



## نماذج عالمية

- مسجد ومدرسة السلطان حسن

## INTERACT WITH US

- Two IQ Questions
- WHO WE ARE?
- CONATCT US



## تواصل معنا

- سؤالين لاختبار الذكاء
- من نحن
- اتصل بنا



د. محمد أنور  
رئيس مختبر البحوث  
والدراسات العلمية

# ترميم بـ الأزهر

قلعة الإسلام الوسطى بالعالم الإسلامي وهو من أهم المساجد وأشهرها جامع وجامعة، الأزهر منذ أكثر من ألف سنة أنشأه جوهر الصقلي عندما تم فتح القاهرة عام 970 م بأمر من المعز لدين الله الفاطمي أول الخلفاء الفاطميين بمصر، مما جعله ايضاً أقدم أثر فاطمي في مصر، وعلى مدار السنوات تعرض الأزهر لتجديدات وإضافات كثيرة أغلبها كانت لصيانته وترميمه، وكانت الإضافات التي شهدتها المسجد الجامع في عصور مختلفة متتالية أدت إلى عدم تجانس الأساسات، كما أن اتساع الجامع واحتواه على أجزاء كثيرة من أماكن للصلوة ومساكن للطلبة مما كان له أكبر الآثر في عدم إجراء عملية إصلاح وترميم شاملة له.

وكان مشروع ترميم الأزهر الشريف الذي تم تنفيذه في أواخر 1995 يعتبر أول مشروع شامل لترميم الجامع الأزهر منذ أكثر من قرن فبعد زلزال أكتوبر 1992، شرع "جهاز تطوير وتجديد القاهرة الفاطمية" في إعداد الدراسات المبدئية للمشروع، عندما ظهرت تصدعات في مجاز القبلة الفاطمية وما حولها وصارت المئذنة الأقبغاوية آيلة للسقوط.

وأعمال الترميم تمت بأيدٍ مصرية ودعم مادي من المملكة العربية السعودية، وقد بدأت الشركة المنفذة "شركة المراسم للتطوير العقاري" بالاستعانة بشركات متخصصة في مجال ترميم الآثار بما يتناسب مع حالة الجامع الإنسانية و الفنية لضمان الحماية الكاملة لعناصر المعمارية والزخرفية، وقد تم تسجيل الوضع الراهن للجامع قبل الترميم و أنجزت في هذا الإطار دراسات تحليلية لمكونات الجامع، ودراسة خاصة بأبحاث التربة للأساسات، وكذلك تحليل إنسائي لمكونات الجامع و مدى تأثره بالزلزال ثم أنجزت رسومات توثيق و تسجيل بمقاييس رسم مختلفة لعناصر الجامع، و تم إعداد الرسومات و المقاييس الخاصة بأعمال الترميم، كما اجريت دراسات لتوضيح ميل الأعمدة ورصد المآذن بصفة دورية.

# The

Central Islamic Fortress of the Islamic World, one of the most important mosques and most famous mosque and university, Al-Azhar more than a thousand years ago created by (Gawhar al-Siqillī) when the opening of Cairo in 970. By order of the Moez of Din Fatima the first Fatimid caliphs in Egypt.

Which was also the oldest Fatimid effect in Egypt. Over the years, Al-Azhar was exposed to many renovations and additions, most of which were for its maintenance and restoration. The additions that were witnessed by the mosque in various successive eras led to the heterogeneity of the foundations. For students, which had the greatest impact in the absence of a comprehensive reform and restoration.

The restoration of Al-Azhar Al-Sharif, which was implemented in late 1995, was the first comprehensive project to renovate the Al-Azhar Mosque more than a century after the October 1992 earthquake, the Fatimid Cairo Development and Restoration Authority began preparing the initial studies of the project. The minaret that rises above the minaret of the kebabiyah became an eagle.

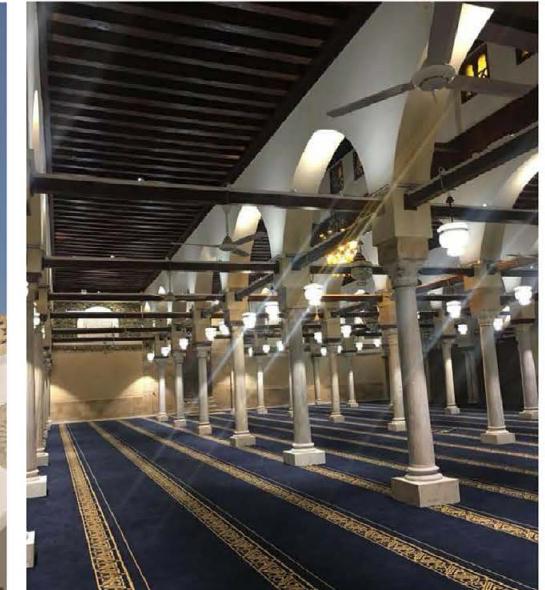
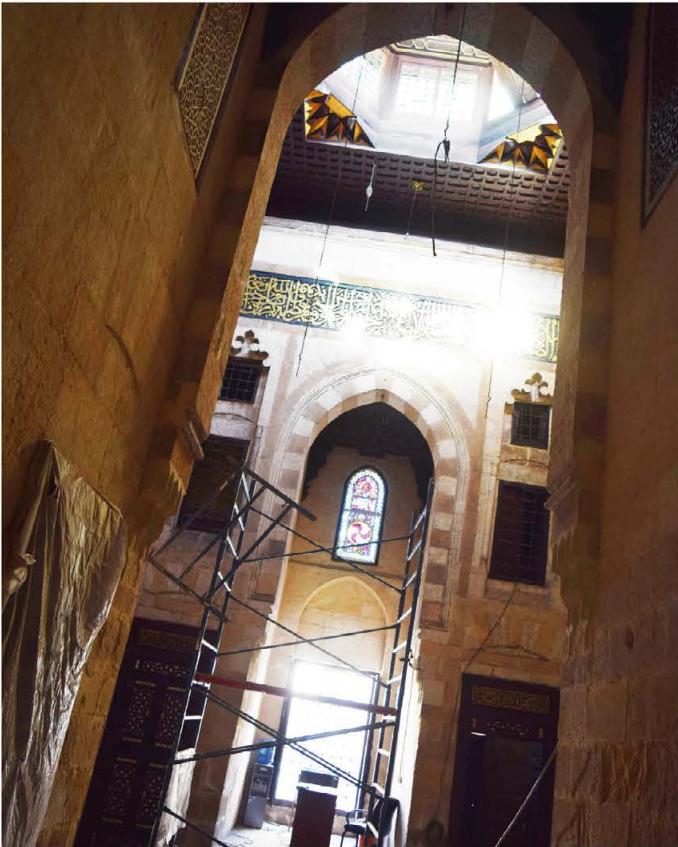
And the restoration work was carried out by Egyptian hands and material support from the Kingdom of Saudi Arabia. The implementing company "Marasem International For Urban Development" started using specialized companies in the field of antiquities restoration in accordance with the state of the building and the technical to ensure the complete protection of the architectural and decorative elements. For the university before the restoration and completed in this framework, analytical studies of the components of the mosque, and a special study of soil research foundations, as well as structural analysis of the components of the mosque and the extent of its impact on the earthquake and then completed documentation documentation and registration of different dimensions of the elements of the mosque, Assays for restoration works, and studies conducted to clarify columns tendencies and monitor minarets periodically.



BEFORE

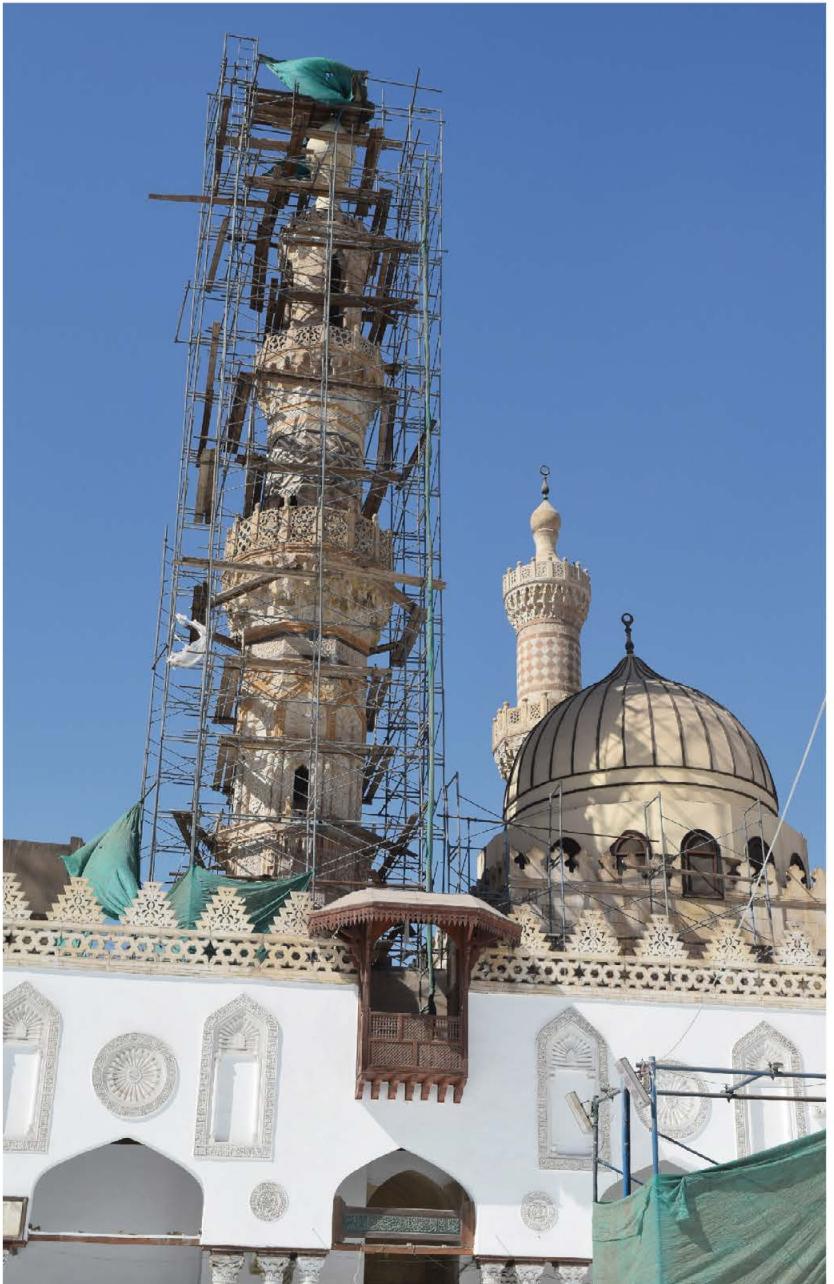


AFTER



تم إعداد مقاييسة لأعمال ترميم الجامع، لتشمل أعمال الترميم الإنسائي والمعماري وأعمال الترميم الدقيق ومعالجة الزخارف، وتصحيح أخطاء الترميم السابق وإزالة التشوهات وأعمال الموقع العام ومساكن الطلبة واستحداث دورات مياه للمسجد وأعمال الكهرباء والإضاءة والصوتيات وتنظيف الواجهات والمآذن والقباب، كما تم ترميم المنبر والمحارب الرخامية وتركيب أرضيات رخامية من نوع تاسوس كالمستخدمة في الضرم المكسي، بالإضافة إلى فرش المسجد بنوع فاخر من السجاد.

ويضم الجامع الأزهر خمس مآذن و هي المآذنة الأقبغاوية و يرجع تاريخها إلى 1339م ، و عليها مدماك شريط كتابي يضم أسماء و ألقاب "أقبغا" منفذة بخط اللث الممليوني "ادخلوها سلام آمنين" و عليها زخارف الجفت اللاعب و أشكال نباتية بنظام الأرابيسك و شريط كتابي يضم ألقاب السلطان قايتباي بخط النسخ المملوكي



مئذنة السلطان الغوري و التي تتميز بوجود رنك كتابى للسلطان الغوري و نص نصا فيه (قانصوه الغوري ، عز لمولانا السلطان الملك الأشرف عز نصره ) و مئذنتي الأمير عبد الرحمن كتخدا و هما على الطراز العثمانى و مئذنة باب الصعايدة و مئذنة باب الشورية ، كما ان صحن الجامع الأزهر يمتلىء بزخارف كتابية أغلبها آيات قرآنية ، و مكتوبة بخطوط مختلفة منها الكوفي المورق و الكوفي المزهري و هناك ايضا زخارف نباتية بأشكال مختلفة .

و في زخارف صحن المسجد تم عمل نظام خاص لترميمها بشكل يضمن عدم الإضرار بها و الحفاظ علي رونقها ، خاصة انه كان مستخدماً الأسمنت في ترميمات سابقة لها ، و الصحن يعتبر أصل المسجد و من أبرز و أهم مكوناته، و تم حقن وترميم كراسى المآذن الخمس بالجامع و كانت الغوري و قايتباي أكثر المآذن تطلب ترميمها جهداً كبيراً ، كما أن المدرسة الطبرسية حالتها صعبة و احتجت ترميمها إنسانياً و الرخام الذي كان بالمسجد كان من نوع "كرارة" و هو رخام كراراة و كانت به شروخ ، و كان لابد من إزالته و تغييره بسبب تلك الشروخ و تجديد شبكات صرف المسجد ، و تمت إزالة كل الرخام القديم و إستبداله برخام " تاسوس " مثل المستخدم في الحرم المكى، و هذا الرخام مقاومته عالية و لا يمتص الحرارة ، و تركيبه ليس فيه إساءة للمسجد بل تكريماً له ، خاصة أنه لا يستخدم في أي مكان في العالم إلا الحرم المكى، وقد تم الكشف عن احدى الصهاريج الموجودة بصحن الجامع الأزهر وتم ترميمه وتركيب خرزة لفوهة الصهاري.

كل أعمال الترميم التي نفذت و مستمرة الفترة المقبلة تمت بأيدي مصرية من فنيين و أثريين و مرممين في مختلف التخصصات .



الأنباء  
NEWS



المركز الثاني  
Second place



مسابقة مجمع سكنى  
بالعاصمة الادارية الجديدة

Residential Compound  
Competition The new capital

As the owner of the project, Misr Company for Urban Development and Investment has organized a limited architectural competition among a number of distinguished consulting offices within the Arab Republic of Egypt to provide outstanding architectural ideas to reach the best design for utilization of the plot in the implementation of a residential compound project on a 42 acre plot Inside the residential part of the new capital city.

**Our design has won second place.**



قامت شركة مصر للاستثمار والتنمية العمرانية بتنظيم مسابقة معمارية محدودة بين عدد من المكاتب الاستشارية المتميزة داخل جمهورية مصر العربية، وذلك لتقديم أفكار معمارية متميزة للوصول إلى أفضل تصميم لاستغلال قطعة الأرض في تنفيذ مشروع مجتمع سكني على قطعة أرض بمسطح 42 فدان بموقع متميز يقع داخل الجزء السكني بالعاصمة الإدارية الجديدة.

وقد حصل التصميم المقدم من شركتنا على المركز الثاني.



# مشروعاتنا

## Our Projects

هذا القسم يتحدث عن مشروعات  
الشركة خلال الـ 30 عاماً





1994

El-Dar El-Masry Resort  
North Coast, Egypt

2003

Nabq Bay Resort  
Sharm El-Sheikh, Egypt



2005

Lago Vista Compound  
New Cairo, Egypt



2011

Ministry Of Housing Competition  
Cairo, Egypt

2015

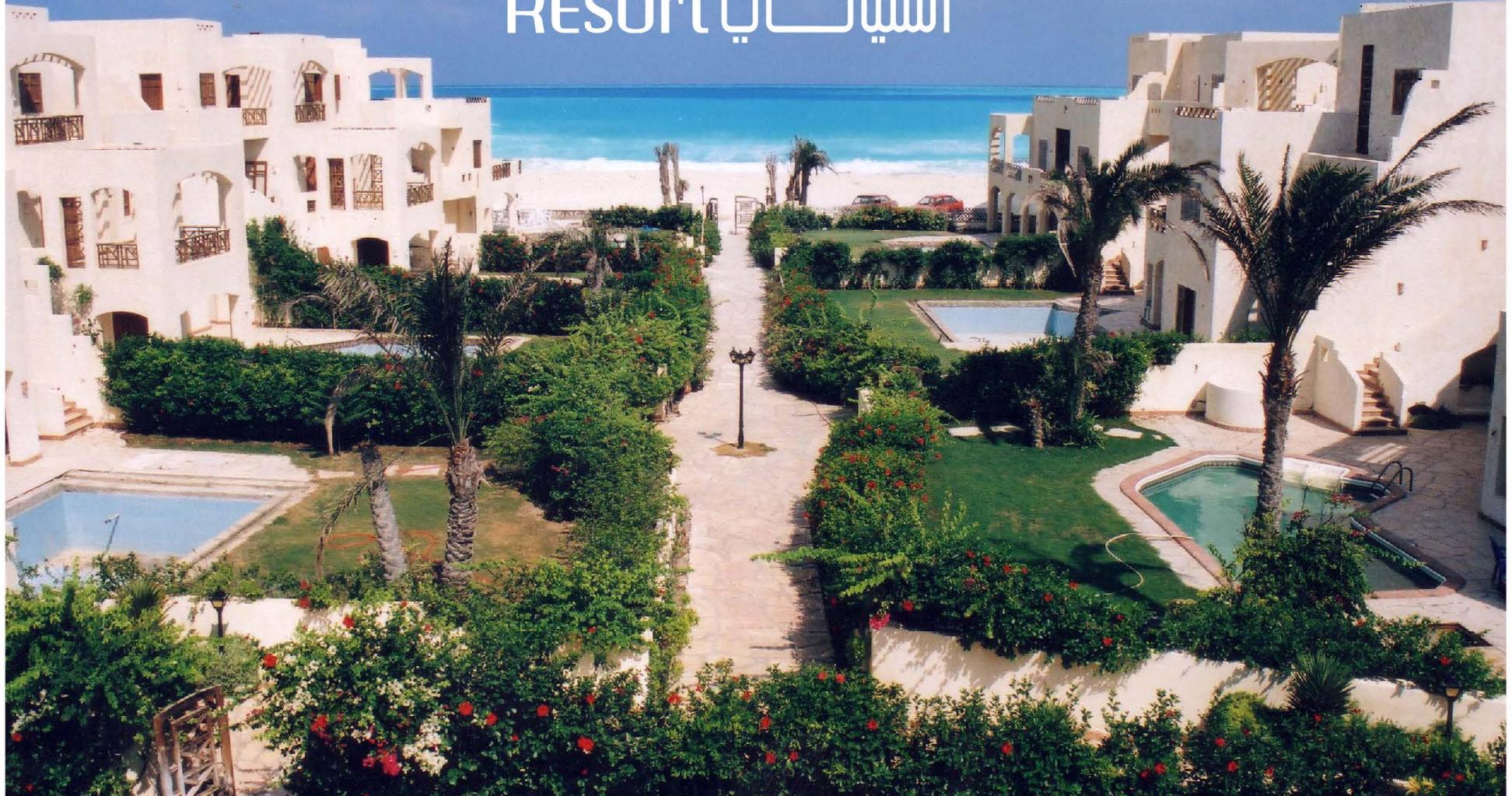
Qurtuba Compound  
Riyadh, KSA



2018

Residential Compound Competition  
New Capital, Egypt

الدار المصري  
El-Dar El-Masry  
Resort السياحي





المساحة الصغيرة للمنتجع ولدت فكرة بناء الوحدات على الصامت بدون ترك ردود خارجية وذلك لاستفادة من المساحة داخل قلب المنتجع وكذلك تحقيق اكبر عدد من الوحدات (فكرة المسكن العربي)

### المفردات التصميمية

فكرة بناء الوحدات على الصامت بدون ترك ردود خارجية وذلك لاستفادة من المساحة داخل قلب المنتجع (فكرة المسكن العربي).

جميع الوحدات تحقق رؤية الحديقة المركزية للمنتجع والاماكن المفتوحة

معظم الوحدات تحقق إمكانية رؤية الساحل فكره الإطلال تجاه القلب والساحل الشمالي وذلك عن طريق السطح و البلاتوهات الموجودة في الوحدات وذلك لتحقيق اكبر مساحة لعناصر تنسيق الموقع الخارجي.

تحقيق أعلى معدلات الأمان وذلك عن طريق جعل حركه الوصول للوحدات جميعها من خارج الموقع استخدام عنصر الأخشاب في معظم المفردات الوحدات السكنية مما أعطى طابع خاص للمنتجع.

The small area of the resort has created the idea of building the units on the External Boundaries to maximize the area & number of units within the heart of the resort (the idea of Arab housing).

All units can see the main green area of the resort, and the open spaces.

Most of the units can see the coast.

Each unit has its privacy through the open courtyard towards the heart of the resort.



The staircase of each unit is a landmark which distinguishes the resort.

Achieving the optimum security rate by making reaching all units from outside the location.

Giving the resort special character by using wood elements in the design of the units.



Ministry Of Housing  
Competition

المركز الأول  
وزارة الإسكان





اتجاه الشمال



نرتكز في الفكر التصميمي على مفهوم البساطة دون اغفال الاحتياجات اليومية المادية و النفسية المستخدم عن طريق الاهتمام بالتفاصيل الدقيقة للتصميم بالتنسيق مع المقاسات المتعارف عليها في السوق المصري المتاح للسكن الاقتصادي لتحقيق الاستغلال الامثل للوحدة

كما يرتكز التصميم على البعد عن التكرارية التي تفقد الهوية وعمل تغييرات بسيطة تضفي على المشروع الروح الديناميكية العصرية بالتوازي مع الموروثات الثقافية لكل اقليم دون اغفال العامل الاقتصادي

بالنسبة للفراغات الخارجية يجب التعامل معها بحيث توفر للسكان المناخ المناسب للمحيط بالمباني بما يحسن من الاداء البيئي لها من جهة و من جهة اخرى يوفر الانشطة الخارجية الاجتماعية و الترفيهية بما يتوازن مع طبيعتها الوظيفية في بيئة امنة تماماً محمية من التدخلات الخارجية و الحركة الالية و اي اختراقات للموقع



The design concept is based on the concept of simplicity without ignoring the daily physical and psychological needs of the user by paying attention to the precise details of the design in coordination with the standard sizes in the Egyptian market available for economic housing to achieve optimal exploitation of the unit.

The design is based on the dimension of the repetitive, which loses identity and the implementation of simple changes that give the project the spirit of modern dynamic in parallel with the cultural heritage of each region without ignoring the economic factor



Residential Compound  
The New Capital

مجمع سكنى  
المقاصد العقارية الجديدة



Based on the creation of a green heart between the commercial center and the social club.

The commercial center and the mosque occupy the most important aspects of the project to serve both home and abroad.

The social club is located at the southern end of the project, "the highest level according to the geography of the land.



اعتمدت على خلق قلب اخضر يصل بين المركز التجاري والنادي الاجتماعي.

يحتل المركز التجاري والمسجد اهم نواصي المشروع بحيث يخدم الداخل والخارج معا.

كما يقع النادي الاجتماعي في الطرف الجنوبي للمشروع على مستوى طوابق اعلى طبقا لطوابق ارتفاعه الارض.

نرتكز في الفكر التصميمي على مفهوم البساطة و الاهتمام بالتفاصيل الدقيقة للتصميم المتأثر للسكن الفاخر لتحقيق الاستغلال الامثل للوحدة.

فكرة تنوع استخدام المسطحات الخضراء في الموقع العام.



Exterior



The Club House



The Commercial Building



Details



نماذج عالمية  
Global Models

21

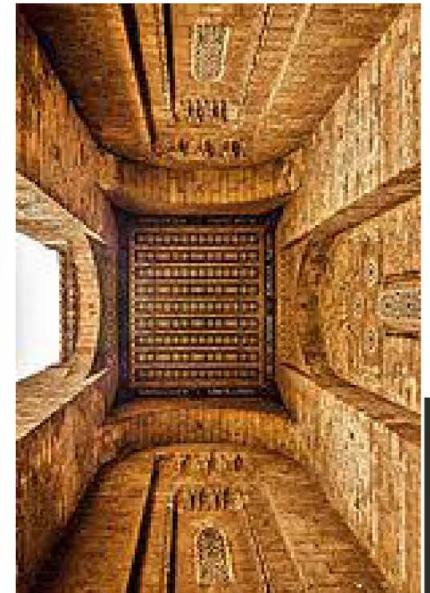
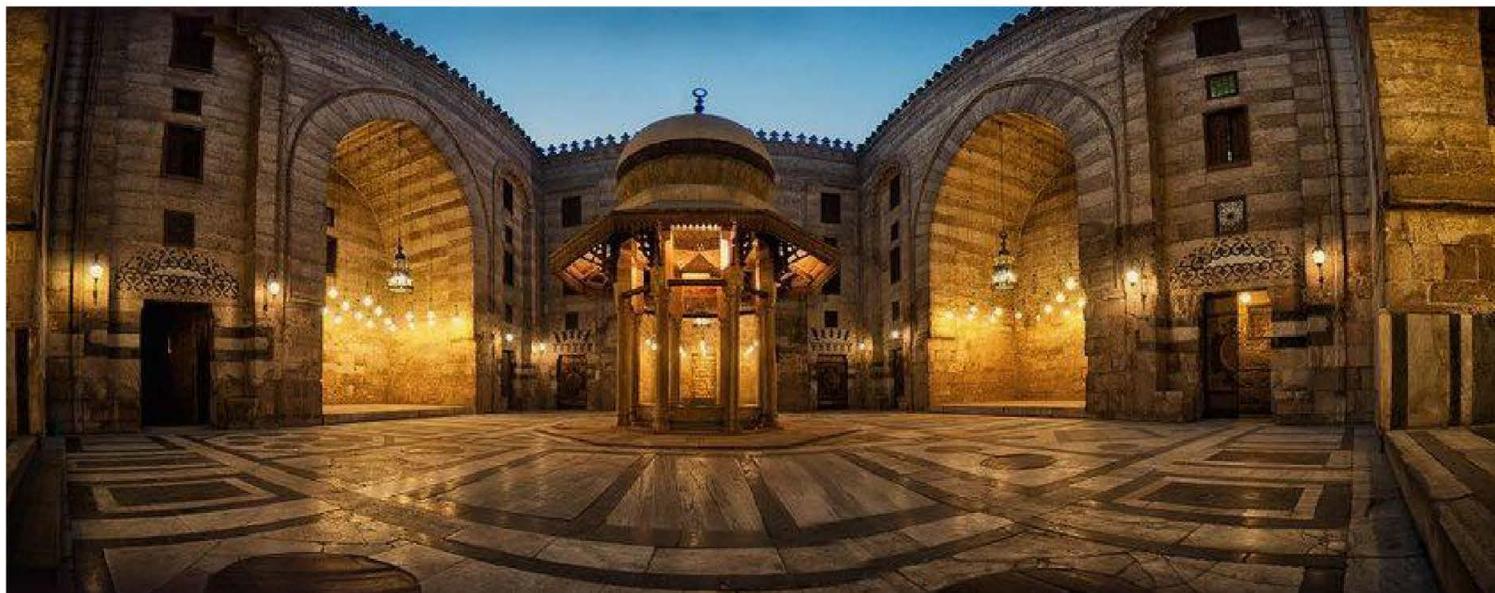
# السلطان قايم المسجد و المدرسة

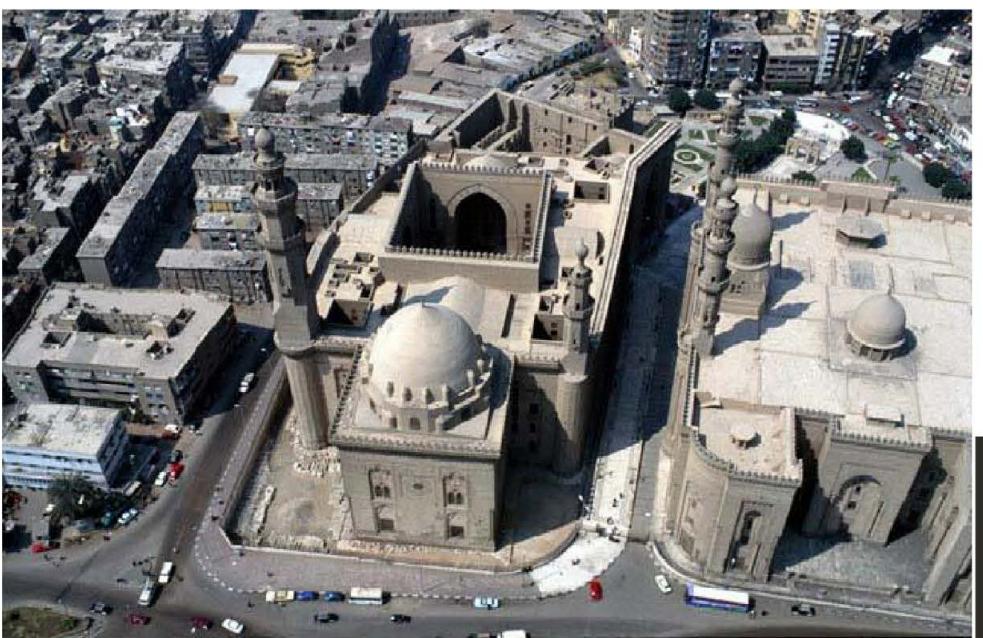
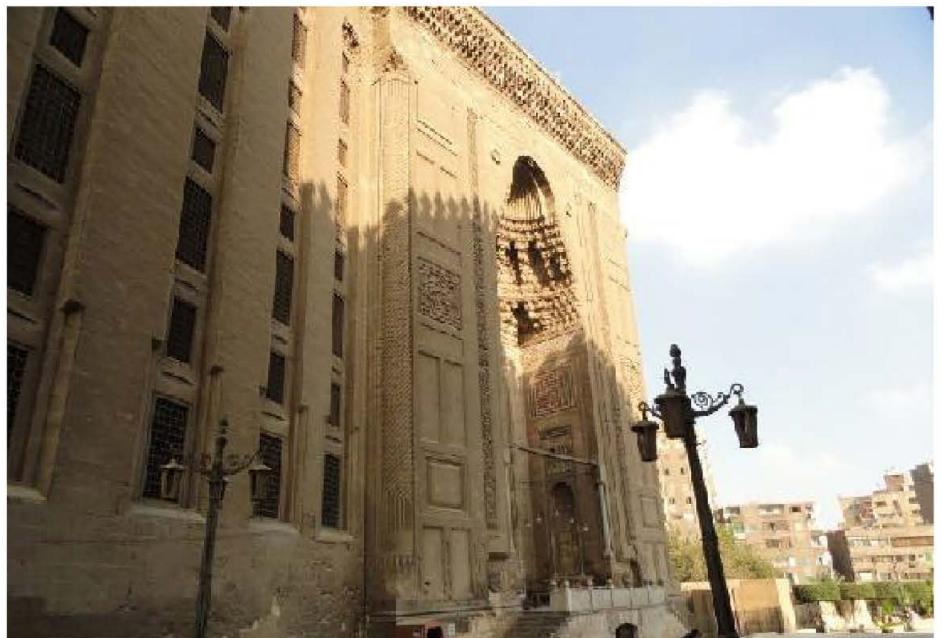
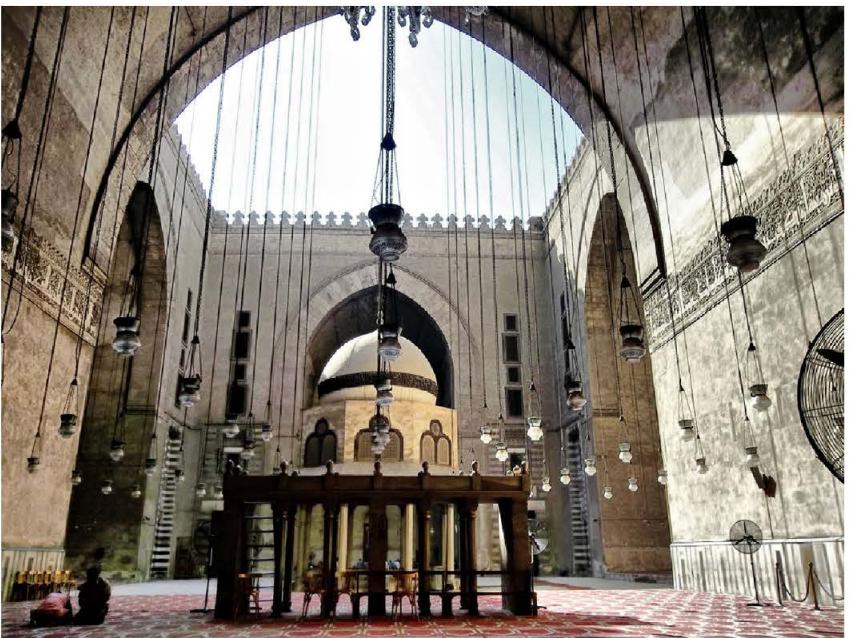


صمم المبنى على هيئة كثيرة الأضلاع، وتبلغ مساحته 7906 متر مربع، حيث يبلغ أقصى طول 150 متر، وأقصى عرض 68 متر، وله أربع وجهات شرقية وغربية وقبلية وبحرية، بالجهة الشرقية القبة والمنارتان، أقدمهما قبلية، ويبلغ ارتفاعها عن صحن الجامع 81,60 متر، ومنارة بحرية والتي سقطت سنة 1070هـ/1659م، وجددت في عهد إبراهيم باشا سنة 1082هـ. حلية اعتاب شبابيك القبة بمقرنصات وعقود غريبة، وطعمت بأشرطة من القاشاني، وحلية نواصيها بعمد من الحجر بها كتابات كوفية. أما الجهة قبلية للمبنى فيها مدرستي الحنابلة والحنفية، والجهة الغربية تحتها دورة المياه وأمامها الساقية التي كانت توصل المياه إلى المدارس وإلى المسجد. في حين يبلغ ارتفاع الجهة البحرية عند الباب 37,70 متر وهي الجهة العمومية، وبطرفها الغربي الباب العمومي الذي حلي من جانبيه بالزخارف المتنوعة الممتدة إلى أعلى، والتي لم تكتمل.

ويكتنف المدخل حنيتان برأسيهما مقرنصات لبستا بالرخام الأخضر بأشكال هندسية، وقد كان لهذا الباب مصراعان من الخشب مغشيان بأنفس الأبواب النحاسية، نقلهما السلطان المؤيد شيخ إلى مسجده بالسكرية سنة 819هـ/1416م، ويؤدي هذا الباب إلى مدخل مربع الشكل مكون من ثلاثة إيوانات يتوسطها قبة ملبوسة بالحجر الأحمر، وبصدر المدخل مسقطة حلبي صدرها بالرخام الملون الملبس في الرخام الأبيض، ومن هذا المدخل يتوصل إلى سلم ذي خمس درجات يؤدي إلى دهليز معقود منثنى إلى اليسار، وينتهي إلى صحن كبير مفروش بالرخام الملون مساحته 34,60 متر \* 32 متر، يتوسطه فسقية تعلوها قبة محمولة على ثمانية أعمد، وحول الصحن أربع إيوانات أكبرها إيوان القبلة، وبصدره المحراب المغشى بالرخام الملون والمحللى بالزخارف، ويجاور المحراب منبر من الرخام له باب من النحاس المفرغ، ويكتنف المحراب بابان يوصلان إلى القبة.

والقبة مربعة طول كل ضلع من أضلاعها 21 متر، وارتفاعها إلى ذروتها 48 متر، وبها محراب من الرخام محللى بزخارف دقيقة، ووزرة مرتفعة نحو ثمانية أمتار، ويتوسط القبة تركيبة من الرخام كتب عليها أنها أنشئت سنة 786هـ/1384م برسم تربة السلطان السعيد الشهيد الملك الناصر حين وذريته، إلا أن السلطان لم يدفن بها حيث قتل ولم يعرف له قبر، ودفن فيها ولداته الشهاب أحمد المتوفى سنة 788هـ/1386م، وأخيه إسماعيل، وأودع بهذه القبة كرسى المصحف المكون من حشوات سن وآبنوس وخشب دقت بالأويمدة الدقيقة. ويحيط بالصحن أربع مدارس للمذاهب الأربع، أكبرها المدرسة الحنفية إذ تبلغ مساحتها 898 متر، ويتكون كل منها من إيوان وصحن تتوسطه فسقية، ثم طبقات بعضها فوق بعض تشرف على الصحن والوجوهات.

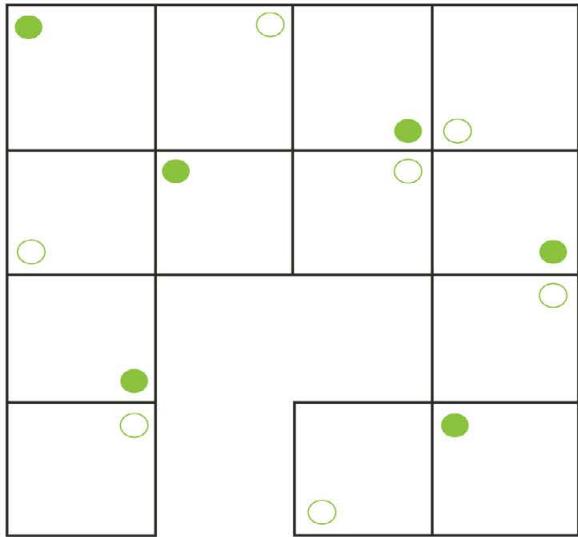




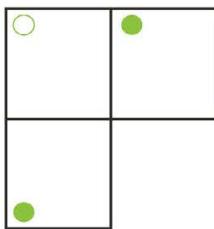
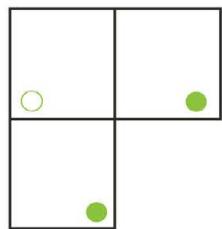
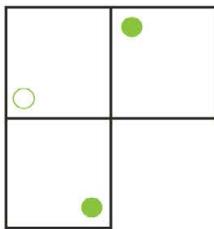
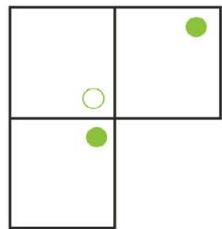


تواصل معاً  
Interact With Us

25



Which is the missing section?



$$\frac{69 \times 32}{2^3} = ? - \frac{48}{3}$$

Complete the equation by correctly identifying the missing Part of the calculation from the list of options below.

- a.  $\frac{35}{2}$    b. 16.75   c. 17.25   d.  $4^2 + 1.5$    e.  $12 + 1.5$



Over two decades of experience in the field of engineering consultation in the Middle East region

The beginning was in 1988 with concept Architects established by Arch. Hussein Assaad, then in 1996 concept architects and integrated design group merged to form a new entity called Albonian. The architectural group was separated from Albonian in 2009 and formed a new entity under the name of Medad Consultant Engineers

## Design Excellence

MEDAD PHILOSOPHY is built on the dual concepts of client satisfaction and design excellence

OUR PRINCIPAL GOAL is to achieve the highest standards of design excellence that reflect the unique characters of our clients

OUR COLLABORATIVE DESIGN process uses proven approaches that inspire collaboration with our clients, explore ideas and understand the vision and goals from the project conception till the project is completed

## Quality Statement

- Design excellence
- Dedication to details
- Energy and resource efficiency
- Construction quality
- Health and comfort
- Sustainability
- Punctuality
- Highly resolved architectural solution

# CONTACT US

EGYPT

**CAIRO**  
HEADQUARTERS

4 AL-SHAHEED AHMAD YAHIA IBRAHIM STREET – OFF WADI EL NILE

MOHANDESEEN – GIZA 12411, EGYPT.

TEL. : +(202) 33 444 567

MOBILE : +(2) 0100 811 1313

FAX : +(202) 33 444 568

E-MAIL : [info@medadce.com](mailto:info@medadce.com)

SAUDI ARABIA

**RIYADH**  
BRANCH

14 AL HADLAK BUILDING ANAS BIN MALEK  
STREET -MALGA SECTOR – RIYADH, SAUDI  
ARABIA

MOBILE: +966 55 2650 256

E-MAIL : [info@medadce-ksa.com](mailto:info@medadce-ksa.com)

**JEDDAH**  
BRANCH

KING ABDULAZIZ ROAD (AL-ANDALUS),KING  
ROAD TOWER 176 – JEDDAH - 21411 -  
KINGDOM OF SAUDI ARABIA

TEL. : +966 12 69 2 9 119

MOBILE : +966 555 789 4 74

E-MAIL : [info@medadce-ksa.com](mailto:info@medadce-ksa.com)

**LIBYA**  
BRANCH

8 IBN AL-HASSAN ST. - ZAWYET AL-DAHMANI  
– TRIPOLI – LIBYA

TEL. : +218 (21) 340 83 44 – 45 - 46

MOBILE : +218 (91) 755 1171

FAX : +218 (21) 340 23 80

E-MAIL: [info@medadce-lby.com](mailto:info@medadce-lby.com)

**KENYA**  
BRANCH

WESTLANDS, FLAT 25, LR NO. 209/41MUTHITHI  
ROAD, P.O. BOX 66883-00800,NAIROBI, KENYA

MOBILE : +254796583636

E-MAIL : [info@medadce-ke.com](mailto:info@medadce-ke.com)

# YOUR OPINION MATTERS

OUR MAGAZINE EMAIL [magazine@medadce.com](mailto:magazine@medadce.com)

[www.medadce.com](http://www.medadce.com)